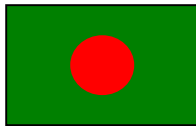


# আস্রানাধু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



バングラデシュ通信 NO.11  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2008年12月22日

## いのちをいただきます

冬休み、そしてクリスマスや年末年始が近づいてきて、日本はにぎやかな時期ですね。こちらは日本のようにキリスト教徒以外もクリスマスを楽しむ習慣はないので、クリスマスツリーやサンタさんのかざりも見かけることはありません。また、ベンガル暦の新年は4月に始まるので「年越した」と準備をすることもありません。私は、静かに新年を迎えることになりそうです。

さて、この間、イスラム教徒にとっての大切なお祭り「コルバニ・イード」がありました。前回のイードは新しい服を着て、親戚や知り合いの家を回っていましたが、今回は様子が違ってました。コルバニ・イードは「犠牲祭」という意味で、4本足の動物をジョバイ（屠殺）して神様に捧げます。

12月9日のイード当日には、町中の道端、家の前で牛や山羊がジョバイされてました。イスラム教徒にとっては大切な行事ですが、見慣れない私には驚きの光景でした。

3つに分けられた肉のうちひとつは家族で食べ、ひとつは親戚へ、もうひとつは貧しい人々へ分け与えます。

お屋敷の前の道で、牛をジョバイしています。きれいに皮をはぎ、肉を切り出していきます。



切り出された肉は3つのまとまりに分けられます。



日本ではスーパーマーケットに行けばパックされた肉が手に入りますが、バングラデシュではそうはいきません。私も生きた鶏を買って（お店の人に、首を切って羽をむしてもらいましたが）鶏肉の料理をしたときに、生き物の命をいただいているのだと実感しました。それからは、ひとりで食べる時もバングラデシュの人々と一緒に食べる時も、前より「いただきます」「ごちそうさま」を心をこめて言えるようになったかな、と感じます。

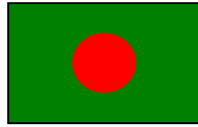
それではみなさん、よいおとしを！

かんしゃ



# আসসালামু আলাইকুম

アッサラーム アライクム



Bangladesh通信 NO.12  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年1月15日

## あけましておめでとございます

2009年が始まりました。3学期は今の学年のまとめの時期です。心も体も大きくなったことを確かめながら、次の学年に向けて目標を立ててほしいなと思います。

さて、Bangladeshでは4月に新年をお祝いするので、1月は静かに始まりました。ただ、日本の4月のように学校は1月から新しい1年が始まります。私のオフィスのとなりにあるシャヒッティカモデル小学校でも、いろいろと準備が始まっています。



「マダム、アッサラームアライクム！」とあいさつをしに来た子どもたち



届いた教科書の山

Bangladeshは子どもたちに教科書を無料でくばっています。しかし、「3年生は算数と理科の教科書」「4年生は国語と社会の教科書」というように、全員の全教科の教科書をあげることはできないそうです。ですから、もらえなかった分は本屋さんに行って買ったり、きょうだいや知り合いの使っていたものをもらってそろえるのだそうです。

さて、そして私もおどろいたのですが、こちらでは小学校に入るためにテストがあります。すべての学校ではないのですが、このモデル小学校は人気があるので、100人くらいテストを受けに来た中から50人だけが1年生として入学することができます。(いつもは長い机に3~4人で座るのですが、テストの時だけは特別に一人ひとつの机を使うことができます。)



新入生テストのようす

教科書のこと、新入生テストのことなど、日本の学校とちがうことはたくさんありますが、「学校でみんなと一緒に学習するのが楽しみだな。早く学校にいきいたいな」という新1年生の様子は、ここでも同じです。



### 冬の食べ物 バッパ ピタ

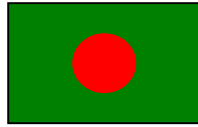
このあいだ、Bangladeshの方のおうちでいただきました。ピタというのはあまいおかしのことをさします。お米のこなとココナッツをつかったおかしで、むしパンのようなかんじです。なかにココナッツとさとうでつくった「あん」が入ったものもありました。ほかほかのできたてを食べると、体があたたまります。今はBangladeshも冬。冬には冬の食べ物があるのです。



# আস্রানাধু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



Bangladesh通信 NO.13  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年1月27日

## Bangladeshの選挙

鳥取は寒い日が続いているようです。みんなは、寒さや雪に負けず元気に過ごしていることと思います。あまり寒くない Bangladeshの冬はもうすぐ終わります。

Bangladeshは今、国が変わろうとしている大切な時期です。国のリーダーや郡のリーダー（町長さんのような人です）を決める選挙が12月、1月に行われました。世界の国の中には、選挙のために大きな騒ぎや乱闘が起こって人が死んでしまうようなところもあります。 Bangladeshでもそのようになるのではないかと心配しましたが、無事に選挙が終わりほっとしています。

さて、右の写真を見てください。これは選挙用のポスターですが、顔の写真と一緒に稲のマークがついているのがわかりますか？これは人や政党（同じ考えをもつ人たちのグループ）を表すマークで、稲のマークは●●グループ、太陽のマークは〇〇さん、というように決まっています。



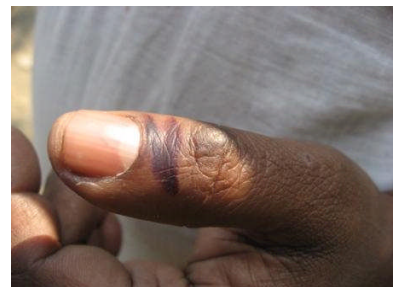
前のおたよりでお知らせしたように、 Bangladeshには文字が読み書きできない人がたくさんいて、大人のうち半分くらいの人は読み書きができないといわれています。その人たちも選挙に参加できるようにするために、選挙の前には「小船マークに投票してください」「パイナップルに一票を！」というように呼びかけて



小船マークに投票しよう！

いて、毎日お祭りのようににぎやかでした。

選挙当日。同じ人が何度も投票するなどのルール違反を許さないために、右の写真のように投票が終わった人の指には黒い線がかかっていた。



人々はこれからの国の行方にと

とても関心を持っているようです。私もこの国がすてきな国になってほしいと願っています。

ちょっとひとごと



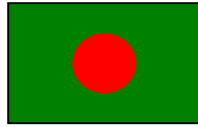
パイナップルに一票を！

Bangladeshでは、自分の誕生日は、友達や知り合いにあまりおかしをごちそうするというルールのようなものがあります。もうすぐ来る私の誕生日には、学校の先生たちにおかしをごちそうすることになっています。日本だとプレゼントやケーキをもらえる日なんだけれど・・・

# আস্রানাধু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম

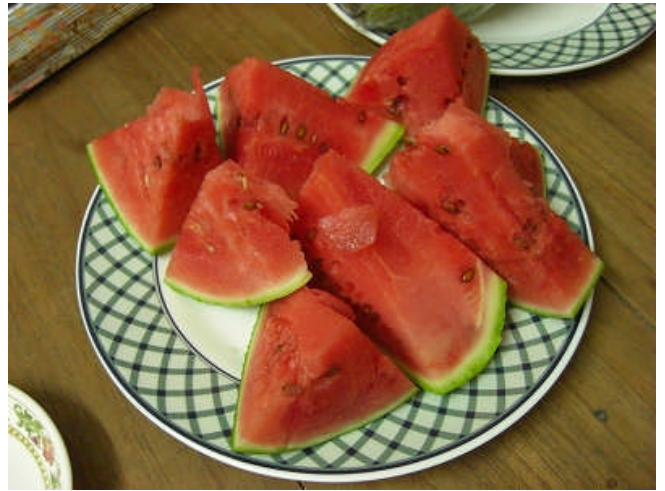


Bangladesh通信 NO.14  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年2月12日

## 冬はやさいのきせつ

きのう、今年初めての「すいか」を食べました。日本だと「2月にすいか？」と驚くでしょうね。とても甘くておいしいすいかでした。これからだんだん暖かく、暑くなっていき、すいか(は野菜ですが)やマンゴー、ライチなどの果物がたくさんとれる時期になります。とても楽しみです。

日本では季節によってとれる野菜がちがいますね。冬には冬の、夏には夏のおいしい野菜を食べることができますね。こちらは冬になるとたくさんの種類の野菜がとれます。11月頃からたくさんの野菜が市場に並び、ねだんもとても安くなるのです。もちろん年中とれる野菜もあります。



カリフラワーは1キロで40円だよ。



もうちょっとやすくならない？

カリフラワーは一房がだいたい1キログラム、ねだんは30~40円くらいです。「もっと安くしてよ」なんて、ねだん交渉をしながら買い物をするのも楽しいものです。 **くだものやさん**



野菜も果物も、いつもカラフルで上手につみあげられていて、お店の前を通るだけで、なんだかウキウキしてしまいます。

## ひさしぶりのクイズコーナー

ベンガル語のいくつかの言葉には、おもしろいきまりがあります。

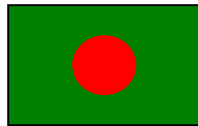
いみ	ことば	ことば	いみ
すきな	ポチョンド	オポチョンド	すきでない
にている	ミル	オミル	にいていない
できる	ションボブ	オションボブ	できない
せいけつな	ポリシカル	オポリシカル	❶
❷	シュク	オシュク	びょうき

【もんだい】  
 ①と②はどんないみになるでしょう？  
 こたえはつぎのおたよりで。

# আস্রানাৰু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



Bangladesh通信 NO.15  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年2月27日



## 国際母国語デー

この日の事件がきっかけとなり、世界中で言葉やそれ話す人々の文化を大切にしようという意味で、2月21日は「国際母国語デー」と定められました。世界には約6700もの言葉があり、その内の多くがなくなってしまうおそれがあるといわれています。私は今、日本語とベンガル語を使って生活しています。そのどちらもなくなってほしくないな、と思うのです。

Bangladeshの人々はこの日を特に大切に考えていて、「エクシフェブルアリー（2月21日）」という国の大切な休日になっています。私たち青年海外協力隊の Bangladesh 隊員も、この日の行事に参加して日本のおどり「ソーラン節」を発表してきました。他にもたくさんの国の人々が自分の国の言葉や文化を発表し、お互いに温かい拍手を送っていました。自分の国の言葉や文化を大切に思うと、ほかの言葉や文化も「すてきだな」「大切にしたいな」という気持ちがわいてきます。

さて、みんなに Bangladesh の絵本を何冊か送りました。言葉は違っても、「家族っていいな」「嵐はこわいけどおもしろいな」など、考えることは似ているのかもしれませんが。ベンガル文字を見ながら、言葉も生活も違う Bangladesh の友達を想像してみてください。いいなあとおもうています。

Bangladesh がまだ <sup>ひがし</sup>東 <sup>パキスタ</sup>パキスタンという名前の国だったころ、人々は「ベンガル語を国の言葉として認めてほしい」と運動をおこしました。そしてその運動中に死者がでてしまいました。

1952年2月21日のことです。

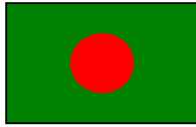


さて、ベンガル語のおもしろいきまり、見つかったかな？ベンガル語では、「オ」がつくとだいたい反対のいみになることばが多いです。(②はとくべつでしたが。) ①オポリシカルは「きたない、ふけつな」 ②シュクは「しあわせ」といういみです。オシュク(びょうき)の反対が「げんき、けんこう」ではなくて「しあわせ」だというのはおどろきましたが、びょうきをしないでげんきにすごせることは「しあわせ」のひとつかもしれませんね。



# আসসালামু আলাইকুম

アッサラーム アライクム



বাংলাদেশ通信 NO.16  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年3月13日

## 卒業、修了おめでとう

岩美西小学校のみなさん、もうすぐ卒業式・修了式ですね。どんな一年間  
 でしたか。先日、校長先生から「岩美西小学校の子どもたちの絵を送りまし  
 た」と連絡がありました。残念ながらまだこちらの学校には届いていません  
 が、先生たちに話したところ「早く見たい」ととても喜んでくれています。  
 私も絵を通してみんなの成長を見られるのを楽しみにしています。

### Bangladeshの村の様子

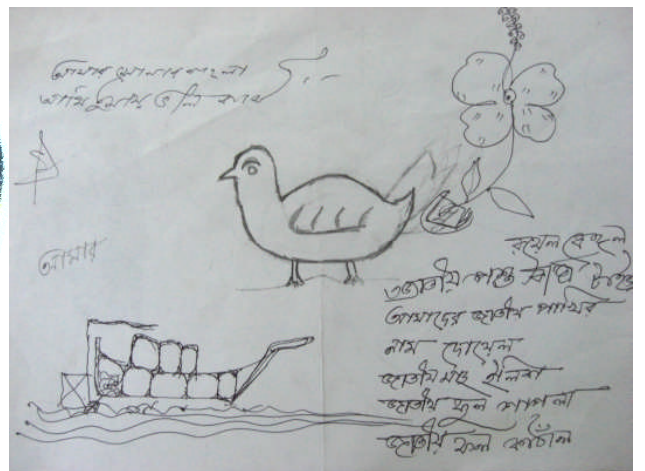
こちらの学校にも「図画工作」の時間  
 があるのですが、日本のように画用紙や  
 色えんぴつ、クレパスや絵の具があるわ  
 けではありません。みんな、算数や国語  
 のノートにボールペンで絵を描きます。  
 それでも、来年度は岩美西小学校にバン  
 グラデシュの子どもたちの絵を送りた  
 いと考えています。お楽しみに。



少し早いですが、卒業・修了おめでとう。  
 新しい学年・学校でさらにかがやいてくださ  
 いね。Bangladeshから応援しています。

### 国のさかな「イリシュ」

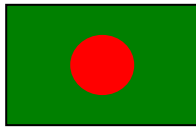
それではみなさん、  
**アッサラームアライクム。**  
 (みんなの上に幸せがきますように。)



# আস্রানাঙ্কু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



Bangladesh通信 NO.17  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年4月27日

## あけましておめでとう

日本では新しい学年の始まり。こちら Bangladesh では新しい年の始まりです。

今年にはなるべくたくさんの写真で Bangladesh の様子を伝えていきたいと思ひます。

今年も一年間よろしくお祈りしますね。



あけましておめでとう1416年!

APRIL 2009						
SAT	SUN	MON	TUE	WED	TH	FR
Jayson	Jayson	Jayson	Jayson	১৮ ১৯ ২০	১	২৯
২১ ৪	২২ ৫	২৩ ৬	২৪ ৭	২৫ ৮	২৬ ৯	২৭ ১০
২৮ ১১	২৯ ১২	৩০ ১৩	১ ১৪	২ ১৫	৩ ১৬	৪ ১৭
৫ ১৮	৬ ১৯	৭ ২০	৮ ২১	৯ ২২	১০ ২৩	১১ ২৪

4月14日がベンガルれき (Bangladesh のこよみ) のボイシャク月1日 (元日) にあたります。

### おせちりょうり!?

Bangladesh にも「お正月の食べ物」があります。

ニラミシュ: やさいのトルカリ。正月はにくはすくなく、やさいとイリシュをたくさんたべるそうです。

パンタバット: ごはんを水にひたしたものだもの

アーメルカタ: マンゴーのすっぱいスープ (はちみつレモンのような味)



町にいくつかある会場では、歌や踊りの発表があります。この日はみんな赤と白の服をきます。

カシールマンショ: やぎのにく。トルカリでこいめのあじつけでたべます。

ダーレルボラ: ちいさいまめ、たまねぎなどをまぜ、あぶらであげたもの。

イリシュ: 国の魚。フライやトルカリにしてたべます。

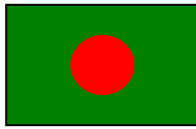


Bangladesh の中でもマンマー系の人々が多く住むコックスバザールでは、ほかの地域にはない「パニケラ (水かけまつり)」も行われました。この人たちにとっては1371年の始まりです。どの国でも、どの民族でも、新しい年の始まりはうれしいものなのですね。私もちょっと見るつもりが、しっかり水をかけられました。

# আস্রানাভু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



Bangladesh通信 NO.18  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年5月15日

## サイクロンがやってきました!

Bangladeshは夏真っ盛りです。座っているだけで汗が流れ落ちるような暑さが続いています。日本では夏ごろ「台風」のニュースをよく聞きますよね。 Bangladeshも夏は大きな嵐「サイクロン」がやってくる時期です。4月にも大きなサイクロンがやってきましたんですよ。



← すごい風で  
 やしの木が倒れそうなほど。

雨も強く、たくさんふります。  
 一晩で広場が大きなプール  
 になってしまいました。子ども  
 たちは大喜びでドロ水にとびこみます。 ↓

この時期に育つ、 Bangladesh の国のくだもの「カタール」(ジャックフルーツ)。大きな実です。中はどうなっているのでしょうか? ↓



こんな風にしてカタールの実をとりだしていきます。 ↓



## クイズ

カタール(ジャックフルーツ)の中の実は一体どれでしょう?



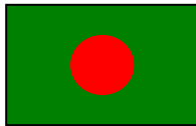
こたえはつぎのおたよりで。



# আস্রানাঙ্কু

アッサラーム アライクム

## আলাইকুম



バングラデシュ通信 NO.19  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年6月3日

### あま〜〜〜い きせつ

6月になりましたね。日本はそろそろ梅雨入りでしょうか。こちらは4月5月が一番暑い「夏」の季節でしたが、6月になって雨も多くなり、少し暑さがやわらいできました。

5月ごろの暑さは「アーム パカール ゴロム」(マンゴーが熟する暑さ)、そしてこの時期は「モドゥ マーシュ」(はちみつのように甘い季節)とも呼ばれ、バングラデシュはマンゴーやライチ、ジャックフルーツなど果物のおいしい季節です。

5月は一番暑い時期なので学校は夏休み。その夏休みは「遠くに住むおじいちゃんやおばあちゃんのところへ行って、一緒においしい果物を食べるためのお休み」とも言われています。家族と自然を大切にするバングラデシュの人々らしい考え方だと思いました。

さて、さっそくですが前回のクイズの答え合わせをしましょう。



①ドリアン



②ジャックフルーツ



③ドラゴンフルーツ

どれも南の方の国でとれるフルーツです。正解は②ぼん。もちもちとした甘い実です。



バングラデシュでは今、リチュ(ライチ)がとてもおいしいです。私もライチ狩りに行ってきました。冷凍されたライチとはちがい、とてもジューシーでおいしかったですよ。

おじさんが木にのぼり、木になっている実をすべてとってくれました。

1本の木から、こんなにたくさんの実がとれました。

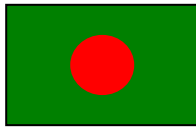
コロンとまるい、かわいい実。皮がイチゴのようにまっか。



# আস্রানাৰু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



বাংলাদেশ通信 NO.20  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年7月1日

## 時差のはなし

時差という言葉聞いたことがありますか。お日さまがのぼって朝がきて、お日さまが沈んで夜がくる。地球はまわる星なので、今この瞬間に地球には朝のところもあれば昼のところも、夜のところもあるのです。日本にいるみなさんがお日さまのしたで元気いっぱい遊んでいるころ、ぐっすり眠っている人がいるというのは、おもしろく、そして不思議なことですね。この時刻の差を「時差」とよんでいて、日本から離れるほど時差も大きくなります。



これまで日本と Bangladesh の時差は3時間ありましたが、6月20日から時差が2時間になりました。Bangladesh では電気不足が大きな問題になっていて、みんなの使う電気の量を少なくしようがんばっています。その方法のひとつとして「サマータイム」というシステムが始まりました。時計の針を1時間進めるのです。朝早くおきて明るいうちに仕事をし、夜は早くねて電気を使う量を減らしましょう、という考えです。9月の終わりごろまでこのサマータイムで生活をするようになります。

### 朝のリレー

谷川俊太郎

カムチャッカの若者が きりんの夢を見ているとき  
 メキシコの娘は 朝もやの中でバスを待っている  
 ニューヨークの少女が ほほえみながら寝がえりをうつとき  
 ローマの少年は 柱頭を染める朝陽にウインクする  
 この地球では  
 いつもどこかで朝がはじまっている  
 ぼくらは朝をリレーするのだ  
 経度から経度へと  
 そうしていれば交替で地球を守る  
 眠る前のひととき耳をすますと  
 どこか遠くで目覚まし時計のベルが鳴っている  
 それはあなたの迷った朝を  
 誰かがしっかりと受けとめた証拠なのだ

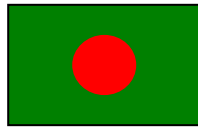


さて少し難しい話になってしまいました。が、いつも「みんなは何をしているかな？」と考えるとき、私は時差を計算します。すてきな詩を友達から教えてもらいました。みんなが送ってくれた朝を私や Bangladesh の人たちが受け止めている、と考えると、これから朝がもっと楽しくなりそうです。

# আস্রানাঙ্কু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



バングラデシュ通信 NO.21  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年7月8日

## 雨季になりました

私がバングラデシュにやってきて、1年がたちました。最近、雨がよく降り、私がおちらにきたところと同じ「雨季」がやってきたのだなあと感じます。

バングラデシュの雨季と日本の梅雨は似ているところもあれば、少し違うところもあります。写真で様子を伝えますね。



突然の雨に、ちょっと雨宿り。こちらの雨はザーっと強くふるけれども、20分ほどで弱まることも多いです。



雨の後の道路はまるで川のよう。それでも車もバイクもリキシャも走っています。



「頭がぬれるとかぜをひく」といわれているので、雨のときはリキシャの運転手もビニール袋をかぶります。



雨でも海へ散歩にやります。そしてパラソルの下で雨宿り。



かさをひっくり返して遊んでいます。あらら・・・こわれちゃった。

## クイズ

さて、雨に関係した楽しいベンガル語を教えてくださいました。かさはベンガル語で「チャタ」。そして、ベンガル語で「きのこ」のことを、「○○○ (の) かさ」とよびます。

- ① チョト チャタ (ちいさなかさ)
- ② イードウレル チャタ (ねずみのかさ)
- ③ ベンゲル チャタ (かえるのかさ)

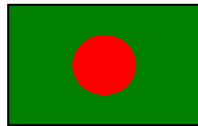
さあ、いったい「なんのかさ」でしょう？



# আস্রানাৰু

アッサラーム アライクム

# আলাইকুম



Bangladesh通信 NO.22  
 20年度1次隊 青年海外協力隊  
 岩美町立岩美西小学校 宮本優子  
 2009年7月15日

## こわれたものは



この間、ずっとはいていたサンダルがこわれてしまいました。「こわれちゃったよ」と話すと、まわりの人たちはみんなこう言いました。

**「じゃあ直さないかね。」**

町の修理やさんのところにもっていくと、10タカ（15円くらい）で、さっと縫って直してくれました。

そのとき、日本でお気に入りのくつのかかところがこわれてしまったときのことを思い出しました。いくつもの靴屋さんを回って修理してくれるところを探したのですが「靴は売っているけれど修理はしていません」「昔は修理もしていたけど、今は修理する人なんていないからやめてしまいました」。直してくれるところは見つからず、そのくつは捨ててしまいました。

Bangladeshの人々は、よく「日本のものは何でも作りが丈夫でこわれにくいでしょう?」とほめてくれます。実際に日本のものは長く使い続けられるものが多いように感じますし、 Bangladeshのものはこわれやすく私も時々困ってしまいます。けれども、ここでは「こわれたもの」のほとんどは修理されてもう一度「使えるもの」に戻ります。

日本語の「MOTTAINAI:もったいない」という言葉が世界的に広まっているのを知っていますか。ごみをへらそう、まだ使えるものは使おう、再利用しようといった気持ちを表す言葉「もったいない」。日本語のすてきな言葉を世界中の人が知っているのは誇らしいなと思いますが、それだけ世界には「もったいない」があふれているのだなとも感じます。ここ Bangladesh では「もったいない」ことはほとんどありません。使えるものは最後まで使うことが当たり前だからです。

「もったいない」ことを「もったいない」と感じることも、「もったいない」ことが少ないのも、どちらもすばらしいことですよね。自分にできること、探してみませんか。

## クイズのこたえ

きのこは③ぼん

ベンゲルチャタ

(かえるのかさ)

とよぼれていきます。せいかいできたかな?

